GOBIERNO DE PUERTO RICO

Departamento de Recursos Naturales y Ambientales

SOLICITUD CONJUNTA
("JOINT PERMIT")

HOJA DE MENSAJERO

US ARMY CORPS OF ENGINEERS
2012 MAY 32 A 9:40
ADMINISTRATIVE SECTION

FECHA DE SOLICITUD	:	31 DE MAYO DE 2012
AGENCIA	:	CUERPO DE INGENIEROS CARMEN G. ROMAN
PETICIONARIO	:	DEPARTAMENTO DE RECURSOS NATURALES Y AMBIENTALES
DESCRIPCION	:	DOCUMENTOS ADICIONALES SOLICITUD NUM. SAJ-2011-01962 LIMPIEZA DE CANALES BO. PUERTO DE JOBOS, GUAYAMA
FECHA DE ENVIO	:	31 DE MAYO DE 2012
RECIBIDO POR	:	_____

RECIBIDO
OFICINA DE SECRETARIA
2012 MAY 31 PM 4:34

US ARMY CORPS OF ENGINEERS
2012 JUN -1 A 9:50
ADMINISTRATIVE SECTION

MERCEMAR RODRIGUEZ SANTIAGO
DIRECTORA
OFICINA DE SECRETARIA

PUERTO RICO VERDE

PO Box 366147, San Juan, PR 00936
Tel. 787.999.2200 • Fax. 787.999.2303

GOBIENO DE PUERTO RICO

Departamento de Recursos Naturales y Ambientales

PO Box 366147

San Juan, PR 00936

Tel. (787) 999-2200

Fax: (787) 999-2303

May 10, 2012

Ms. Carmen G. Roman
Antilles Regulatory Section
U.S. Army Corps of Engineers
400 Fernandez Juncos Avenue
San Juan, Puerto Rico 00901

Ms. Roman:

In reference to your letter, dated March 12, 2012, relating to application reference number SAJ-2011-01962, (Clearing of Mangrove Channels at Puerto de Jobos), I respectfully request an extension of time for the case activation. I have included additional requested information. With reference to inquiry.

a) The proposed work will consist of pruning, cutting, and removal of various mangrove species that are impacting these drainage channels, consisting of red mangrove (*Rizophora mangle),* black mangrove *(Avicenia germinas),* and white mangrove *(Laguncularia racemosa)* and Portiatrees (*Thespesia populnea).* This task will be accomplished using DRNA work crews, using chain saws, hand saws, and garden pruning tools. Once the channels have been cleared, a second phase goes into effect consisting of removing of solid wastes and sedimentation using light earthmoving equipment, as used for small agricultural applications.

b) Temporary construction for this project will consist of transferring the solid waste and sediments to dump trucks directly on site, with only minimal access trails to Channel #1, all others which already exist and are of minimal impact. From there, solid waste and sediments will be transported upland to the municipal landfill. Access to the worksite is via PR 707. There will be absolutely no fill placed in the waters or wetlands of The United States of America, since the existing trails have sufficient soil integrity to support the proposed equipment (1 mimi excavator, 1 dumptruck, 2 utility vehicles). Impacted surface area of the five channels is approximately 750 square metes or 0.2 acres. With reference to inquiry.

c) It has been calculated that some 350 cubic meters of sediments would need to be dredged (excavated) and moved upland. This will be done by direct loading with dump trucks, eliminating dewatering, and its inherent consequences.

d) A site plan using satellite imagery has been included in Appendix 1. With reference to inquiry.

e) Site plans for each of the five Channels have been included in the Appendix 2. With reference to inquiry.

f) Cross section drawings are included in Appendix 3. With reference to inquiries g and h, these are also included in the Appendices. Again, the goal is to clear the already naturally occurring Channels for optimum flow. This project is of great concern to this agency since it impacts the quality of life for 175 families of The Puerto de Jobos Community , many of them elderly, some living alone, and others with medical conditions. If I can be of any further assistance relating to this request, please do not hesitate to contact me at (787) 999-2200 ext. 5110 or my cellular phone at (939) 969-1951.

Coordially,

Mercemar Rodriguez Santiago
SAJ-2011-01962 (IP-CGR) Project Coordinator

Ronald V. Miller
JPA Project Coordinator
Ponce Regional Office

GOBIENO DE PUERTO RICO

Departamento de Recursos Naturales y Ambientales

PO Box 366147

San Juan, PR 00936

Tel. (787) 999-2200

Fax: (787) 999-2303

May 10, 2012

Ms. Carmen G. Roman
Antilles Regulatory Section
U.S. Army Corps of Engineers
400 Fernandez Juncos Avenue
San Juan, Puerto Rico 00901

Ms. Roman:

In reference to your letter, dated March 12, 2012, relating to application reference number SAJ-2011-01962, (Clearing of Mangrove Channels at Puerto de Jobos), I respectfully request an extension of time for the case activation. I have included additional requested information. With reference to inquiry.

a) The proposed work will consist of pruning, cutting, and removal of various mangrove species that are impacting these drainage channels, consisting of red mangrove *(Rizophora mangle),* black mangrove *(Avicenia germinas)*, and white mangrove *(Laguncularia racemosa)* and Portiatrees *(Thespesia populnea)*. This task will be accomplished using DRNA work crews, using chain saws, hand saws, and garden pruning tools. Once the channels have been cleared, a second phase goes into effect consisting of removing of solid wastes and sedimentation using light earthmoving equipment, as used for small agricultural applications.

b) Temporary construction for this project will consist of transferring the solid waste and sediments to dump trucks directly on site, with only minimal access trails to Channel #1, all others which already exist and are of minimal impact. From there, solid waste and sediments will be transported upland to the municipal landfill. Access to the worksite is via PR 707. There will be absolutely no fill placed in the waters or wetlands of The United States of America, since the existing trails have sufficient soil integrity to support the proposed equipment (1 mimi excavator, 1 dumptruck, 2 utility vehicles). Impacted surface area of the five channels is approximately 750 square metes or 0.2 acres. With reference to inquiry.

c) It has been calculated that some 350 cubic meters of sediments would need to be dredged (excavated) and moved upland. This will be done by direct loading with dump trucks, eliminating dewatering, and its inherent consequences.

d) A site plan using satellite imagery has been included in Appendix 1. With reference to inquiry.

e) Site plans for each of the five Channels have been included in the Appendix 2. With reference to inquiry.

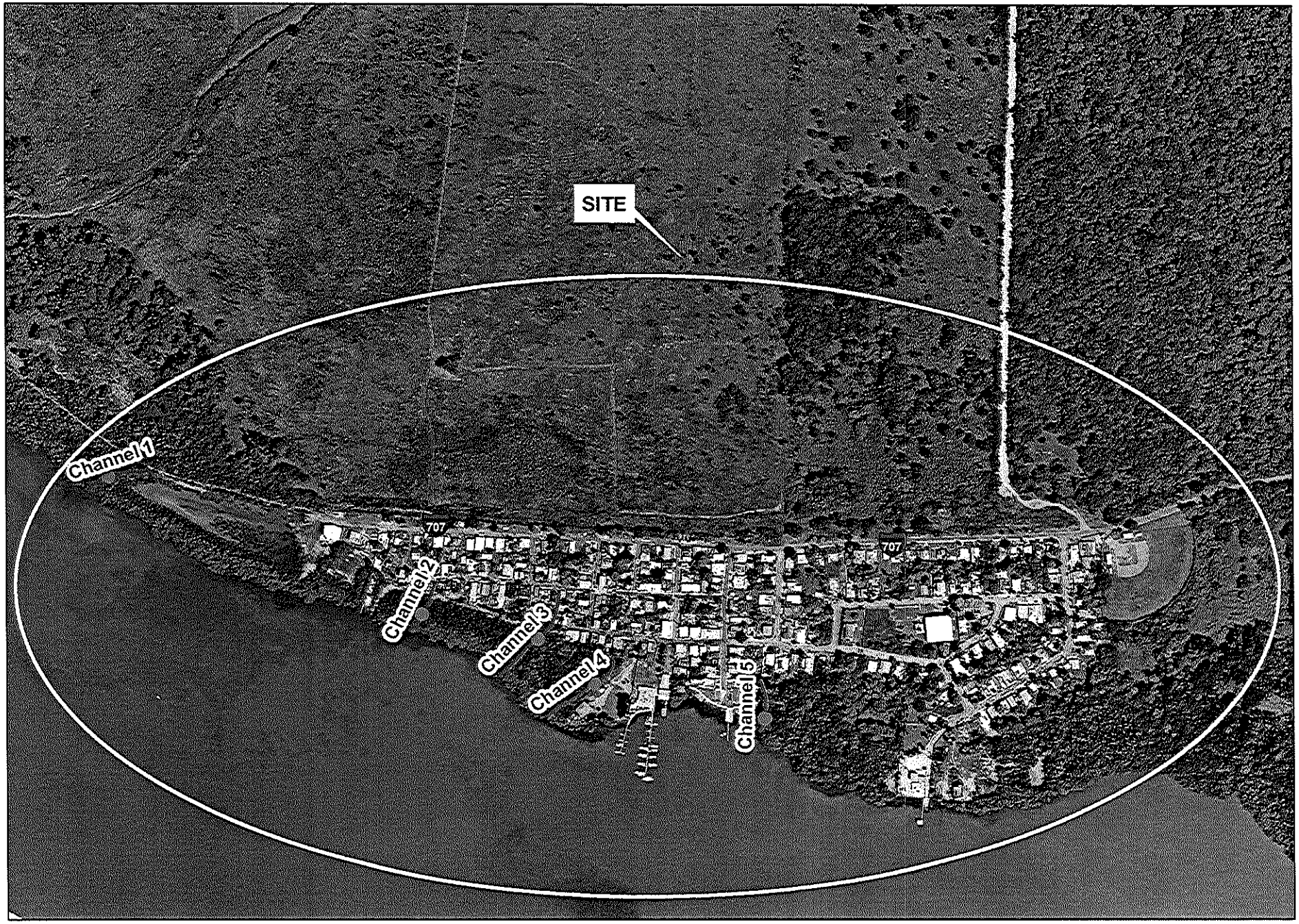
f) Cross section drawings are included in Appendix 3. With reference to inquiries g and h, these are also included in the Appendices. Again, the goal is to clear the already naturally occurring Channels for optimum flow. This project is of great concern to this agency since it impacts the quality of life for 175 families of The Puerto de Jobos Community , many of them elderly, some living alone, and others with medical conditions. If I can be of any further assistance relating to this request, please do not hesitate to contact me at (787) 999-2200 ext. 5110 or my cellular phone at (939) 969-1951.

Coordially,

Mercemar Rodriguez Santiago
SAJ-2011-01962 (IP-CGR) Project Coordinator

Ronald V. Miller
JPA Project Coordinator
Ponce Regional Office

APPENDIX 1



Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

—— Drainage Systems ● Cross Sectional Views

0 40 80 160 240 320 meters

1:6,000approximately

APPENDIX 2

Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

Drainage System

Cross Sectional View - channel 1

0 5 10 20 30 40 meters

1:800 approximately

Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

Drainage System

Cross Sectional View - channel 2

0 5 10 20 30 40 meters

1:800 approximately

Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

Drainage System Cross Sectional View - channel 3

0 5 10 20 30 40 meters

1:800 approximately

Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

Drainage System Cross Sectional View - channel 4

0 5 10 20 30 40 meters

1:800 approximately

Cleanning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama, PR.

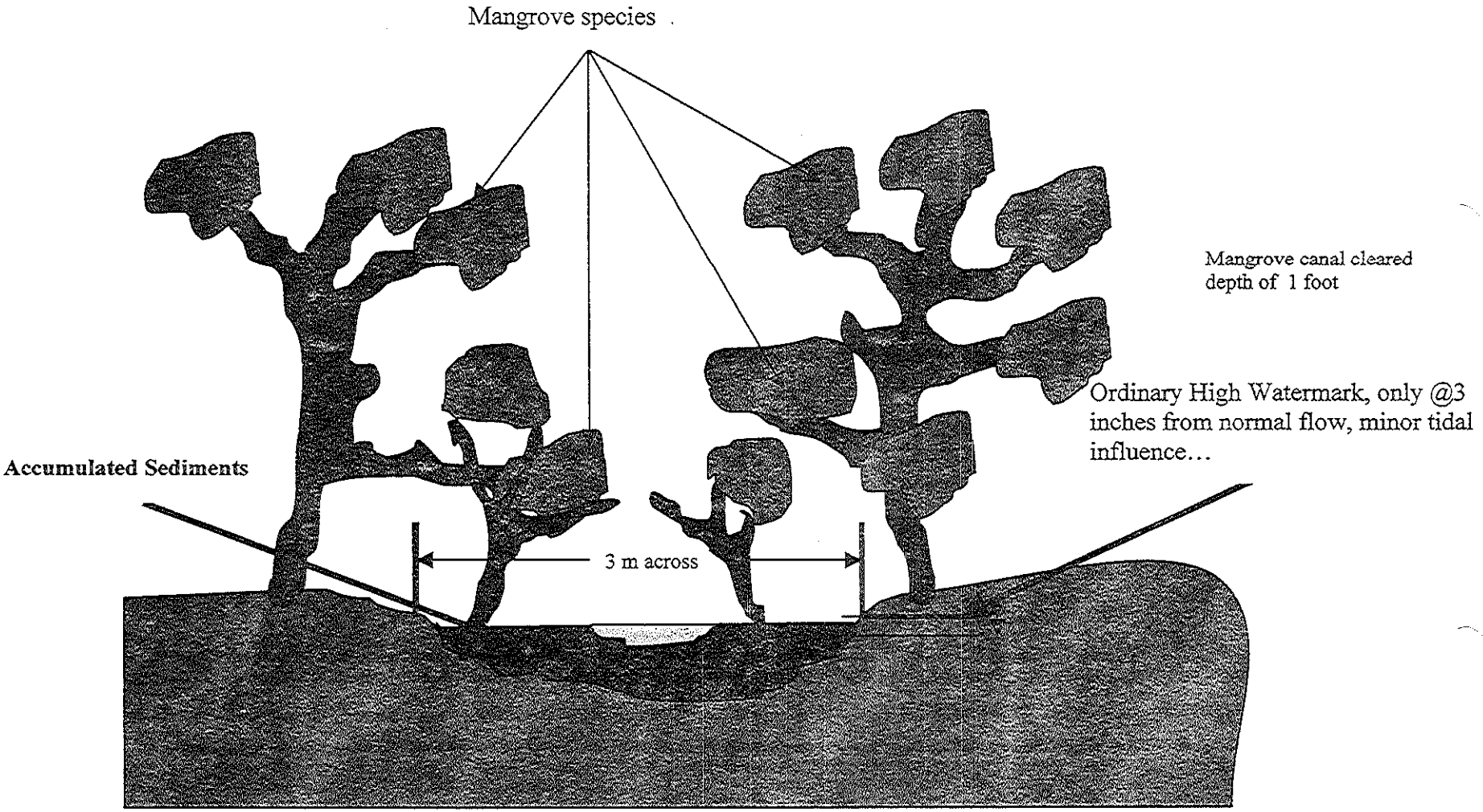
Drainage System Cross Sectional View - channel 5

0 5 10 20 30 40 meters

1:800 approximately

APPENDIX 3

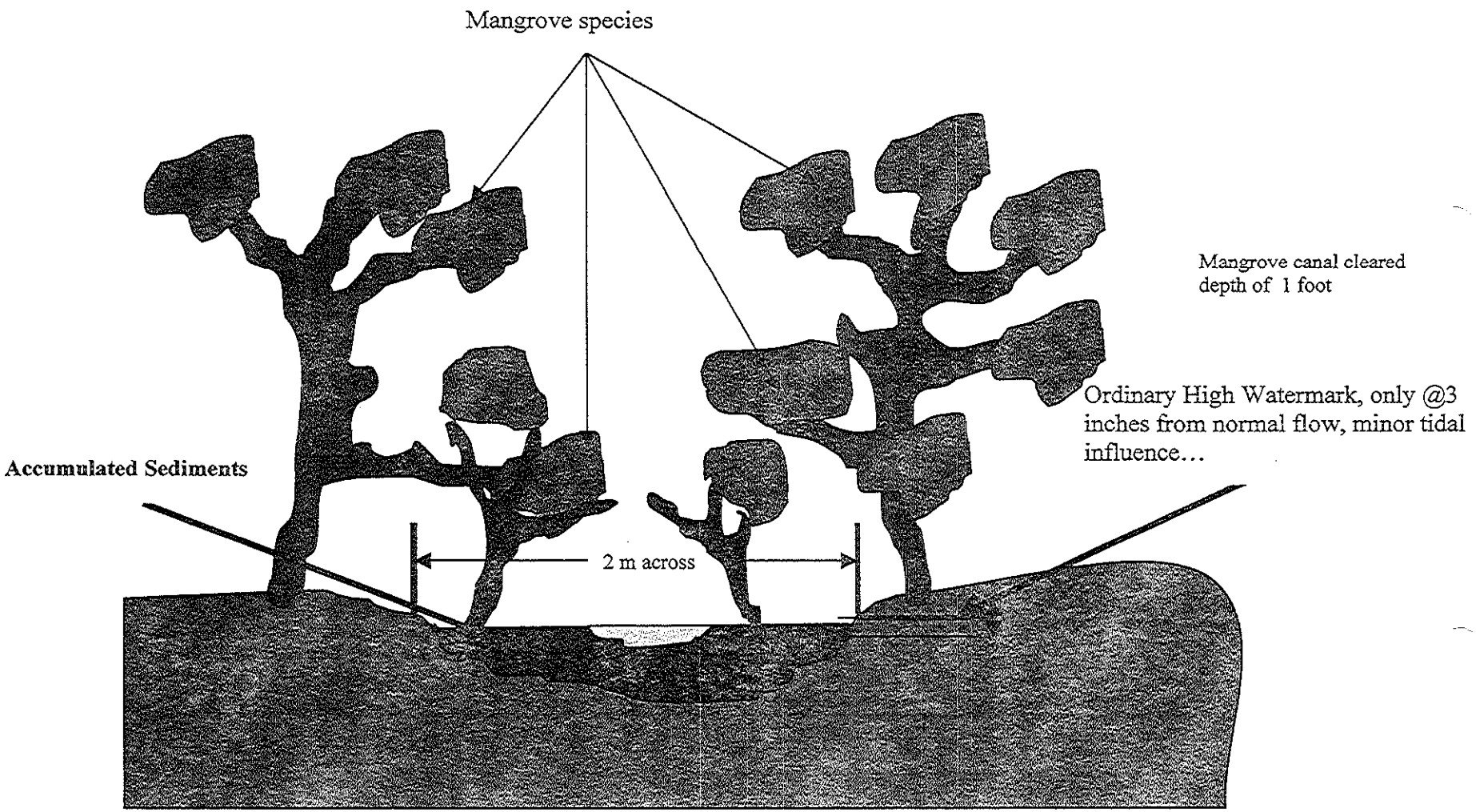
JOBOS BAY MANGROVE CHANNEL 1 CROSS-SECTION



GPS: N 17° 57' 15" W 66° 11' 23"

Known as La Jarea Bridge Channel, this geographic feature is 75 meters long and 3 meters wide. It is estimated that some 170 cubic meters of sediment need to be removed. This channel is withing the project limits of The Aguirre State Forest. Closest residences are @ 230 meters from this Channel.. Solid Waste is intermittent in this channel.

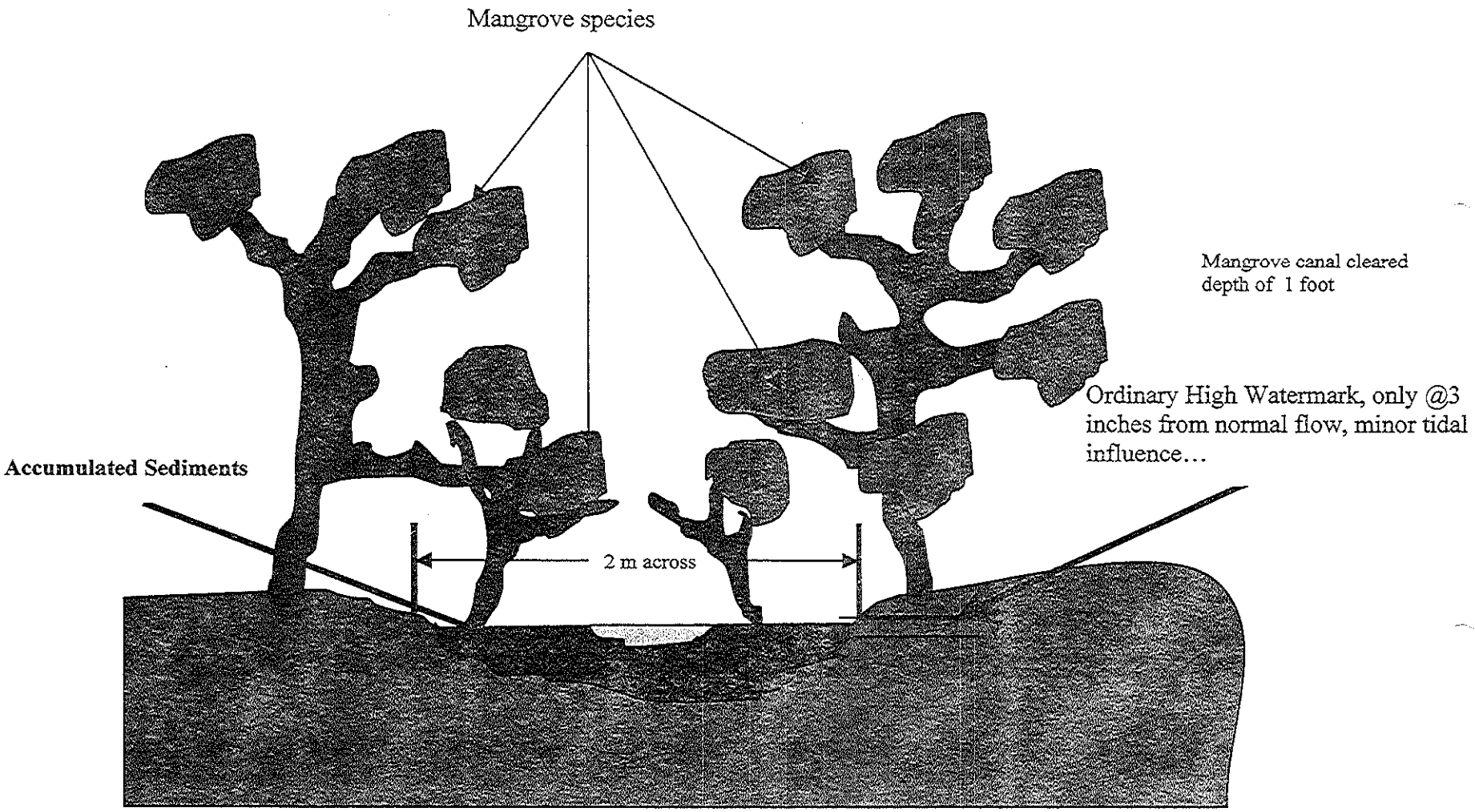
JOBOS BAY MANGROVE CHANNEL 2 CROSS-SECTION



GPS: N 17° 57'10" W 66° 11' 11"

This geographic feature is 50 meters long and 2 meters wide. It is estimated that some 30 cubic meters of sediment needing to be removed. This channel is withing the residential area of The Puerto De Jobos Community. Closest residences are @ 5 meters from this channel.. Solid Waste is intermittent in this channel.

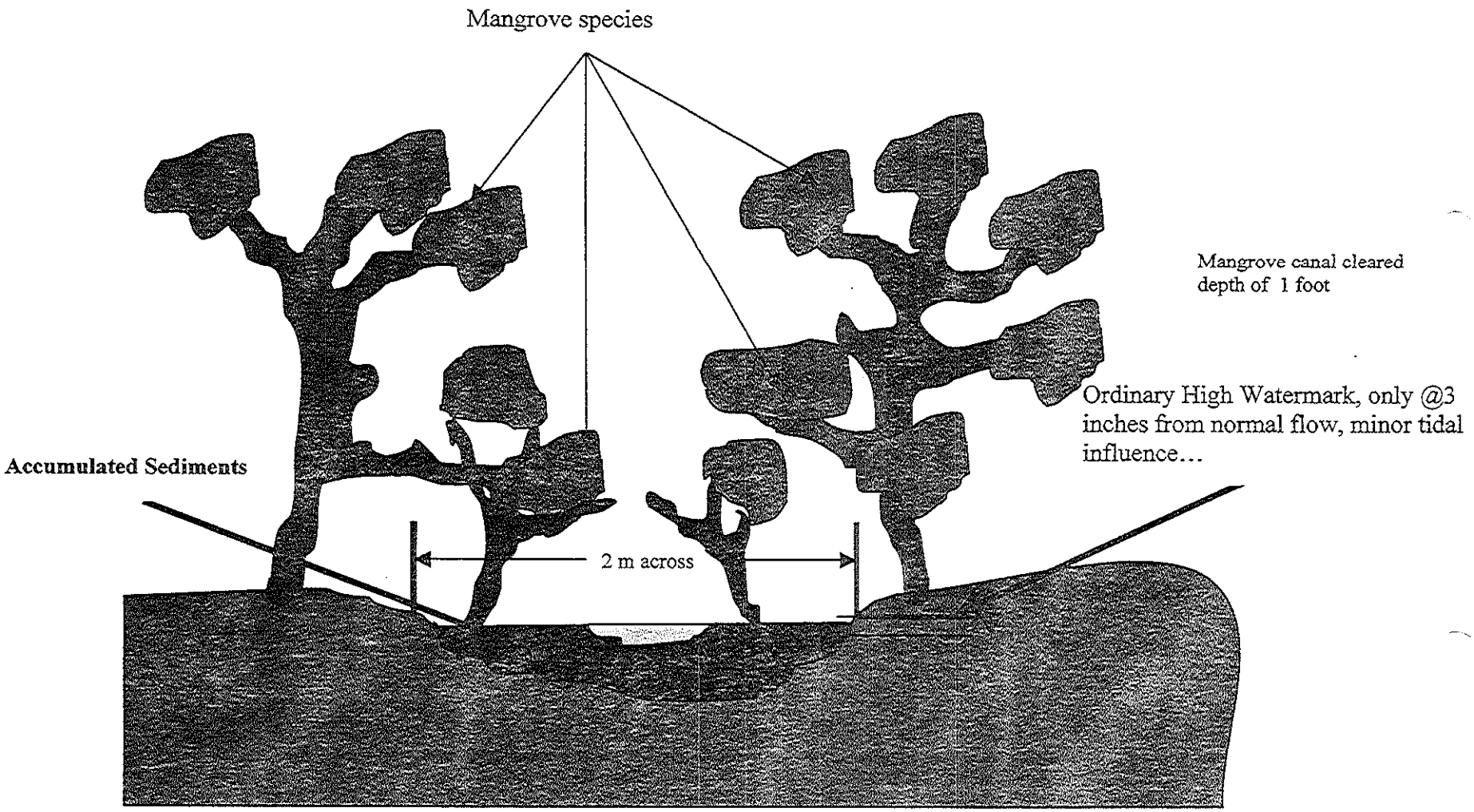
JOBOS BAY MANGROVE CHANNEL 3 CROSS-SECTION



GPS: N 17° 57'08" W 66° 11' 07"

This geographic feature is 75 meters long and 2 meters wide. It is estimated that some 45 cubic meters of sediment needing to be removed. This channel is withing the residential area of The Puerto De Jobos Community. Closest residences are @ 5 meters from this channel.. Solid Waste is intermittent in this channel.

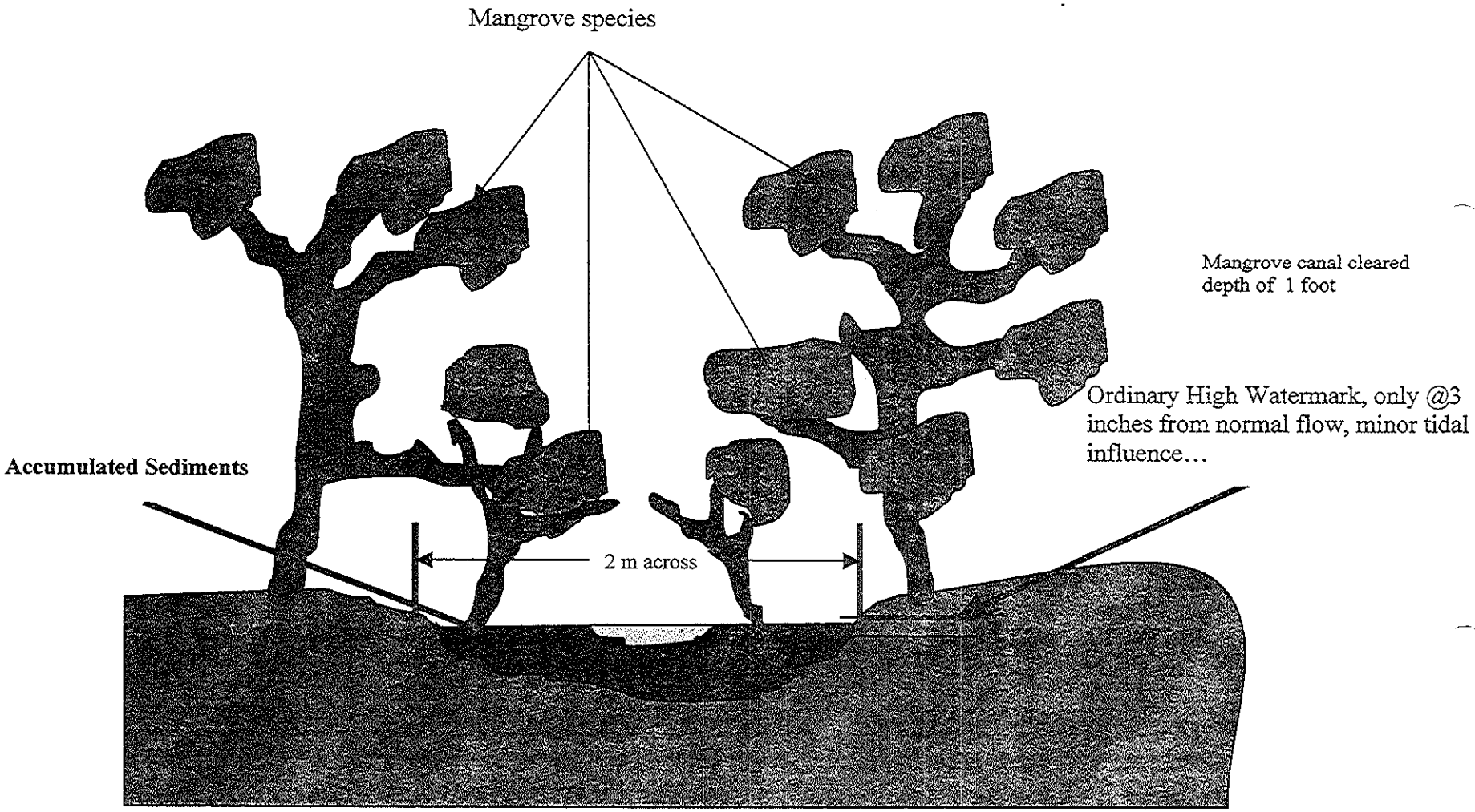
JOBOS BAY MANGROVE CHANNEL 4 CROSS-SECTION



GPS: N 17° 57'07" W 66° 11' 03"

This geographic feature is 100 meters long and 2 meters wide. It is estimated that some 60 cubic meters of sediment needing to be removed. This channel is withing the residential area of The Puerto De Jobos Community. Closest residences are @ 2 meters from this channel.. Solid Waste is intermittent in this channel.

JOBOS BAY MANGROVE CHANNEL 5 CROSS-SECTION



GPS: N 17° 57'06" W 66° 10' 57"

This geographic feature is 45 meters long and 2 meters wide. It is estimated that some 30 cubic meters of sediment needing to be removed. This channel is withing the residential area of The Puerto De Jobos Community. Closest residences are @ 2 meters from this channel.. Solid Waste is intermittent in this channel.

Cleaning of Drainage System in Puerto de Jobos, Guayama,PR

Drainage Systems

0 62.5 125 250 375 500 meters

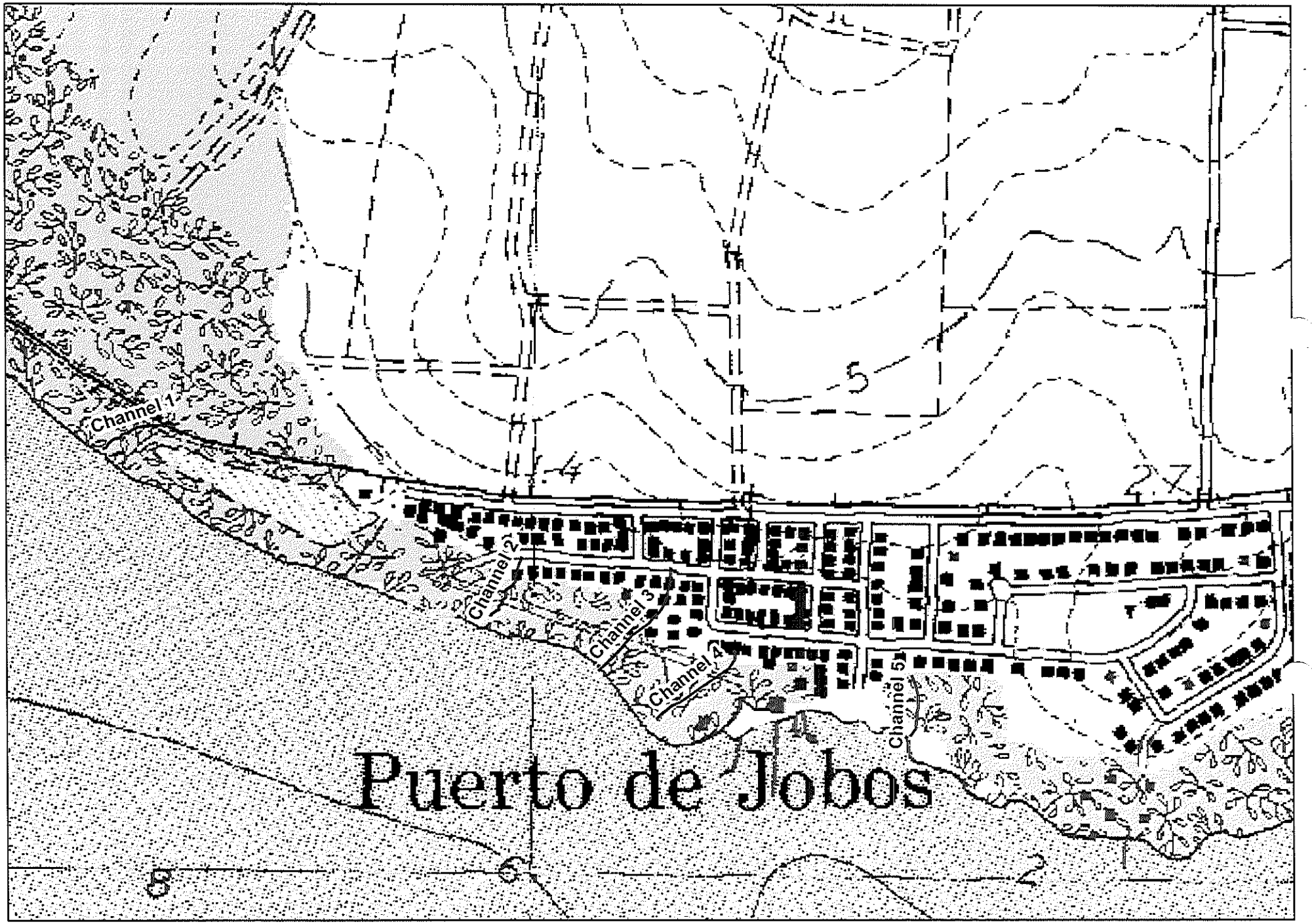
*2010 Satellite Image

Aguirre State Forest - Puerto de Jobos, Guayama,PR

Drainage Systems Aguirre State Forest

meters
0 65 130 260 390 520

*2010 Satellite Image



Topographic Map - Puerto de Jobos, Guayama,PR

Drainage Systems

meters
0 30 60 120 180 240

*2010 Satellite Image

Determinación de Cumplimiento Ambiental mediante Exclusión Categórica

Limpieza y remoción de sedimento, escombros, cascajos y material vegetativo
(Canales y Estuario en la Comunidad Puerto de Jobos)

Datos de localización

De conformidad con las disposiciones contenidas en las leyes y los reglamentos vigentes, se expide la presente Determinación de Cumplimiento Ambiental mediante Exclusión Categórica, Público, para las acción(es) antes descrita(s):

Dirección Física:
PR-707, km. 3.4
Comunidad Puerto de Jobos
Bo. Jobos
Guayama, Puerto Rico

Calificación: DTS, CR, AD
Accesos: PUBLICO
Distrito en el Mapa de Inundabilidad:

Proponente:
Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (DRNA)

Caso de Referencia:
No

Datos de determinación

Exclusión Categórica
Número conforme a la Resolución R-11-17: 113

Fecha de emisión
21 de noviembre de 2011

Condiciones generales

De acuerdo con la solicitud de esta Determinación, se certificó cumplimiento con los siguientes requisitos, cuyo incumplimiento podrá repercutir en la revocación de esta Determinación:

1. Las actividades de uso o, de construcciones livianas de nuevas estructuras no podrán estar ubicadas o desarrolladas en:
   a) Áreas susceptibles a inundaciones, derrumbes o marejadas;
   b) Áreas donde la Junta de Calidad Ambiental haya determinado que existe un grado de contaminación que excede el permitido por los reglamentos vigentes;
   c) Áreas ecológicamente sensitivas o protegidas, según establecido por el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (DRNA), en donde existan especies únicas de fauna o flora, o que estén en peligro de extinción, o donde puedan afectarse ecológicamente sistemas naturales o artificiales, directa o indirectamente;
   d) Áreas donde existan problemas de infraestructura o de deficiencias en los sistemas de servicios de suministro de agua potable, disposición de las aguas sanitarias, suministro de energía eléctrica o capacidad vial para el manejo adecuado del tránsito de vehículos de motor;
   e) Áreas que constituyan yacimientos minerales, conocidos o potenciales;
   f) Áreas donde existen yacimientos arqueológicos o de valor cultural, según determinado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña;
   g) Áreas de topografía escarpada, en cuencas hidrográficas donde se puedan afectar fuentes de abasto de agua potable;
   h) No deberán descargar contaminantes a cuerpos de agua; ni generar desperdicios peligrosos o emisiones al aire que excedan dos (2) toneladas al año de contaminantes de aire criterio, o cinco (5) toneladas de cualquier combinación de contaminantes criterios; ni emitir al aire contaminantes peligrosos o tóxicos u olores objetables.
2. No podrán ser aquellas acciones que sean financiadas mediante el otorgamiento de fondos federales, incluyendo, pero sin limitarse a, aquellas del programa de Fondos Rotatorios de Agua Limpia y Agua Potables.

Determinación de Cumplimiento Ambiental mediante Exclusión Categórica

3. La disposición o descarga de las aguas usadas se debe realizar mediante acometidas a un sistema sanitario existente; lo cual requerirá la obtención del endoso de la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados (AAA) previo a la solicitud de permisos de construcción.
4. Deberá existir la infraestructura necesaria (agua potable y alcantarillado sanitario suministrado por la AAA, energía eléctrica, alcantarillado pluvial, vías de acceso) para servir a la operación del proyecto o actividad propuesta, con excepción de los proyectos agrícolas que se ubican por regla general en áreas rurales así como las residencias unifamiliares, donde las instalaciones de esta naturaleza son limitadas.
5. La operación de la actividad no afectará áreas residenciales o de tranquilidad por contaminación sónica o vibraciones, según establecido por el Reglamento para el Control de la Contaminación por Ruido.
6. Los desarrollos de instalaciones comerciales, industriales, de servicios, institucionales, y los desarrollos de terrenos para uso turístico y proyectos recreativos, no excederán de 5,000 pies cuadrados de construcción en área total de ocupación y área bruta de piso, y cumplirán con las condiciones de ubicación y operación establecidas por la Junta de Planificación de Puerto Rico y la Oficina de Gerencia, según sean aplicables.
7. El uso de edificios o estructuras existentes para facilidades comerciales, almacenes y usos industriales, o de servicios no excederán de 100,000 pies cuadrados en área total de ocupación y área bruta de piso. Dicha operación deberá cumplir con las condiciones de ubicación y operación establecidas por la Junta de Planificación de Puerto Rico y la Oficina de Gerencia, según sean aplicables y las establecidas para las exclusiones categóricas en este Reglamento.
8. La zonificación del área deberá estar acorde o compatible con el uso propuesto.
9. Para la ejecución o desarrollo de las acciones aprobadas como exclusiones categóricas, se requerirá la obtención de los permisos aplicables de las agencias gubernamentales para las etapas de construcción y operación.
10. La acción no podrá ser fragmentada o segmentada para fines de la evaluación y será determinación de la agencia proponente, de si la misma satisface o no los requisitos para ser considerada y ejecutada bajo una exclusión categórica.
11. Esta determinación no será una revisable, hasta tanto se emita una determinación de cumplimiento ambiental, cuyo componente sea la presente determinación.

Aviso

Si luego de haberse aquí dado cumplimiento con el Artículo 4(B) de la Ley Núm. 416 surgieran variaciones sustanciales en la acción propuesta que requieran la evaluación a los impactos ambientales, habrá que presentar el correspondiente documento ambiental, de conformidad con la Ley sobre Política Pública Ambiental.

Firmas y sellos

Fecha de expedición:
25 de enero de 2012

Ing. Edwin Irizarry Lugo
DIRECTOR EJECUTIVO

Información de líderes comunitarios para permiso de limpieza de canales en la Comunidad Puerto de Jobos del Municipio Autónomo de Guayama

Líderes comunitarios:

1. Myrna de De Jesús Amaro (Guany) y Eduardo Valdivieso Clavell
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Carr. PR #707, km. 2.0
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: RR-1 Box 6817
      Guayama, Puerto Rico 00784

   c. Teléfono: (787) 866-0630 residencial
      (787) 204-1017 celular

2. Ivette Y. Flores
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Calle H
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: RR-1 Box 6784
      Guayama, Puerto Rico 00784

   c. Teléfono: (787) 557-1783

3. José M. García Martínez
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Calle C #10
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: P.O. Box 3014
      Guayama, Puerto Rico 00785

   c. Teléfono: (787) 866-6041

Ronald Ortiz

4. Marta Almodóvar Clavell
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Calle A Esquina H
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: P.O. Box 383
      Guayama, Puerto Rico 00785

   c. Teléfono: (787) 864-3305 residencia
      (787) 376-3527 celular

5. Jorge González Vázquez
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Calle C
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: RR-1 Box 6805
      Guayama, Puerto Rico 00784

   c. Teléfono: (787) 796-6627

6. Julio Colón Lugo (Majuleo)
   a. Dirección física: Bo. Puerto de Jobos
      Carr. PR#707, km. 2.0
      Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: RR-1 Box 6775
      Guayama, Puerto Rico 00784

Información para permiso de limpieza de canales en la Comunidad del Puerto de Jobos del Municipio Autónomo de Guayama

1. **Casa Alcaldía de Guayama**
   a. Dirección física: Bo. Pueblo
   Calle Calimano #1 Norte Esquina Vicente Palés
   Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: Apartado 360
   Guayama, Puerto Rico 00785

   c. Teléfono: (787) 864-0600 ext. 2200
   (787) 864-3018

   d. Fax (787) 864-5070

2. **Biblioteca Pública Municipal**
   a. Dirección física: Bo. Pueblo
   Calle Ashford #1 Norte Esquina Vicente Palés
   Guayama, Puerto Rico

   b. Dirección postal: Aparatado 360
   Guayama, Puerto Rico 00785

   c. Teléfono: (787) 866-0600 ext. 2530
   (787) 866-8169

3. **Oficina de Correo Postal de Guayama**
   a. Dirección física: 151 Ashford Ave.
   Guayama, Puerto Rico 00784-9998

   b. Dirección postal: la misma

   c. Teléfono: (787) 864-1150

DEPARTMENT OF THE ARMY
JACKSONVILLE DISTRICT CORPS OF ENGINEERS
ANTILLES OFFICE
400 FERNANDEZ JUNCOS AVENUE
SAN JUAN, PUERTO RICO 00901-3299

REPLY TO
ATTENTION OF

March 12, 2012

Antilles Regulatory Section
SAJ-2011-01962(IP-CGR)

Mr. Ronald Miller
Department of Natural and
Environmental Resources
P.O. Box 7275
Ponce Playa Ward, Ponce, P.R. 00730

Dear Mr. Miller:

We acknowledge receipt of your letter dated February 20, 2012 and received in our office on March 8, 2012 in response to our letter dated July 6, 2011 for your Department of the Army permit application (JPA # 1098). The proposed project is to dredge 8 mangrove channels at the Puerto de Jobos Community, Municipality of Guayama, Puerto Rico. The application has been assigned number SAJ-2011-01962(IP-CGR). Please refer to this number in future correspondence.

After review of the information submitted, we found that it still lacks of necessary information that was requested in our previous letter. This information is necessary to prepare the public notice for your proposal. Please furnish the following information to our office:

a. Provide a detailed description of the proposed work at the project site, the extent of the impacts for dredging, including dimensions of work. Please clarify: small staging areas will be used for the clearing operation. However, there is no plans illustrating the location of the staging areas and proposed access to conduct the work. From the information submitted it is not clear the dimensions of the areas to be dredged neither the extent (in acres) of the impacts on waters of the US, including wetlands for temporary discharge of fill or dredged material within waters of the US, including wetlands at the staging areas and temporary access that may be needed to conduct the dredging. In addition, information submitted in an aerial photograph shows that a channel is also proposed. Please clarify this and describe the proposed channel and the impacts in waters of U.S. due to the construction of the same and provide the corresponding plan view and cross-section drawings.

b. Describe any temporary construction, staging areas or access fill that may be required in waters of the U.S., including wetlands to perform the proposed work. There is no information submitted that describes proposed temporary access to conduct the proposed work that may impact existing wetlands. Please indicate the proposed access, indicate if discharge of fill and/or dredged material on waters of the U.S., including wetlands will be required to construct these access and quantify the extent of the impacts (in acres) for each proposed mangrove channel.

Si hay impactos

c. If temporary fill and/or dredged material is proposed, then provide a statement describing how impacts to waters of the United States are to be compensated for or a statement explaining why compensatory mitigation should not be required for the proposed impacts.

d. Provide a revised site plan in 81/2" x 11" in size clearly illustrating the location of proposed work in regards to the waters of the US, including wetlands.

e. Provide a plan view drawing illustrating the following: the proposed work at each mangrove channel, the high water mark and mean high tide, at both sides of the channels and dimensions of work. The plan view drawing shall be legible, in blank and white and in 81/2"x 11" in size.

f. Provide revised cross-section drawing illustrating: the proposed work, dimensions of proposed work, existing and proposed elevations, the high tide line and mean high tide or ordinary high water mark, as applicable. The location of cross-section drawings shall be illustrated in a plan view drawing.

g. Provide a plan view drawing illustrating temporary work in waters of the U. S., and the proposed access roads to perform the work, staging areas and disposal sites for the dredged material, including dimensions of these temporary areas.

h. A revised aerial photograph showing clearly the footprint of proposed work and temporary work such as staging areas, access roads and temporary disposal areas for the dredged material. The aerial photograph submitted is a black and white copy where the information shown is not clear.

As the application is considered incomplete, no action will be taken on it until the above requested information and drawings have been received. We request you provide this information within 30 days. If no response is received, we will assume you have no further interest in obtaining a Department of the Army permit and the application will be withdrawn.

You are cautioned that work performed below the mean high waterline or ordinary high waterline in waters of the United States, or the discharge of dredged or fill material into the high tide line, without a Department of the Army permit could be subject to enforcement action. Receipt of a permit from any other Federal or Commonwealth agency does not obviate the requirement for obtaining a Department of the Army permit for the work described above prior to commencing work.

If you have any questions regarding the application, feel free to contact me at telephone numbers (787) 729-6905 or 729-6944, extension 3062.

Sincerely,

S. Castillo

Sindulfo Castillo
Chief, Antilles Regulatory Section

Enclosure